

**КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**  
**ФАКУЛЬТЕТ СХІДНОЇ І СЛОВ'ЯНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ**  
**Кафедра корейської і японської філології**

Курсова робота  
з корейської філології  
на тему:

**ПОРІВНЯЛЬНА ХАРАКТЕРИСТИКА ГРАМАТИК НА ПОЗНАЧЕННЯ**  
**ПРИЧИНИ : 아/어서, 니까, 기 때문에**

Студентки групи Кор25-21  
Факультету східної і слов'янської філології  
Денної форми здобуття освіти  
Спеціальність 035 Філологія  
Спеціалізація 035.066 Східні мови та  
літератури(переклад включно), перша –  
корейська

**Іванкової Олени Орестівни**

Науковий керівник:

викл. **Корсун Марія Юріївна**

Національна шкала \_\_\_\_\_

Кількість балів \_\_\_\_\_

Оцінка ЄКТС \_\_\_\_\_

**Київ – 2024**

## ЗМІСТ

<b>ВСТУП</b> .....	3
<b>РОЗДІЛ 1. ГРАМАТИКА ЯК РОЗДІЛ МОВОЗНАВСТВА</b> .....	6
1.1. Складова граматики .....	6
1.2. Граматика як абстрактна наука.....	8
1.3. Корейська мова та граматика.....	9
1.4. Стилi ввiчливостi.....	11
<b>Висновки до Роздiлу 1</b> .....	13
<b>РОЗДІЛ 2. ГРАМАТИЧНІ КОНСТРУКЦІЇ ПОЗНАЧЕННЯ ПРИЧИНИ</b> .....	15
2.1. Граматика 아/어서 та особливості її використання .....	15
2.2. Значення граматичної конструкції 아/어서 .....	15
2.3. Граматична конструкція 니까 та особливості її побудови .....	17
2.4. Значення граматичної форми (으)니까.....	17
2.5. Використання часових форм з (으)니까.....	18
2.6. Граматична конструкція 기 때문에 .....	20
2.7. Будова словосполучень з граматичною формою 기 때문에 .....	20
2.8. Порiвняння граматичних конструкцiй у текстах .....	22
<b>Висновки до Роздiлу 2</b> .....	26
<b>ВИСНОВКИ</b> .....	28
<b>АНОТАЦІЯ</b> .....	31
<b>СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ</b> .....	32

## ВСТУП

Граматики – це ключовий елемент щоб виражати свої думки, будувати речення та вільно спілкуватися будь якою мовою. Вона виступає фундаментом, за допомогою якого ми можемо сформулювати взаємопов'язані та зрозумілі для нас речення та висловлювання. З допомогою граматики ми утворюємо правильну структуру разом зі словами, які ми хочемо використати, щоб передати певні наші думки, почуття та емоції. Вивчаючи граматику, ми починаємо пізнавати правила, дякуючи яким ми з точністю передаємо думки та можемо правильно передати в якому часі сталася та чи інша подія, або те, що тільки станеться чи вже відбувається.

Граматики – це в першу чергу про наше мовлення та як ми доносимо свою думку у суспільстві та розмовляючи віч на віч. Такі особливості важливі для людей, які вивчають чи хочуть вивчити корейську мову та вміти правильно її застосовувати на письмі чи при живих зустрічах.

Корейська мова має певні особливості у цій частині мови. Вона налічує багато різних конструкцій, які змінюються при певних обставинах чи навіть в залежності віку та статусу людини, з якою ми розмовляємо. Такі дрібниці особливо важливі для студентів, що вивчають мову, адже нам потрібно бути правильно зрозумілими та уникнути неприємних ситуацій.

Корейська мова налічує в собі багато відмінностей, особливо їх можна підмітити порівнюючи її з слов'янськими мовами. В першу чергу можемо виділити правопис, написання літер та слів та абсолютно іншу побудову речення та розміщення службових частин мови. Також корейська мова виділяється серед інших тим, що має різні стилі, що задіюються при спілкуванні з людьми. Серед таких стилів можемо підмітити основні: ввічливий, літературний, офіційно-ввічливий та Панмаль.

**Актуальною** для нас є та граматики, що несе однакове або дуже схоже значення, але в той же час сильно відрізняється будовою. Такі речі легко плутають людей, що починають вивчати нову мову.

Також актуальним буде розуміння та вміння будувати ці граматичні конструкції з різними стилями. Таким чином це допоможе використовувати потрібну

нам граматику у різних ситуаціях, з людьми різного віку і не робити граматичних помилок у розмовах чи на письмі.

В роботі нами буде досліджуватися використання та побудова речень з найбільш вірною та підходящою граматиною в тих чи інших ситуаціях та життєвих обставинах.

**Проблематикою** є невміння підібрати ту чи іншу граматику через не знання різниці в певних граматичних конструкціях з дуже схожим чи ідентичним значенням. Ця особливість стала поширеною проблемою для використання та має свої подібності та аналоги, які ми повинні вміти правильно використовувати, щоб мати можливість передати сенс чи емоції, думки та інші речі носіям корейської мови чи просто іноземцям, які її вивчають та спілкуються за допомогою неї з нами. Цим ми обумовлюємо вибір в сторону обраної нами теми.

**Ціль дослідження** – розібрати за значенням та випадками чи умовами використання декілька схожих чи однакових за значенням граматик. Розібратися в правилах правильного використання та побудови структури речення разом з цими конструкціями. Переглянути приклади ситуацій з кожною з цих граматик і зрозуміти чому і де яка граматика використовується, який сенс, почуття, емоції передає мовець.

**За основу** для досягнення цілі були взяті такі задачі як життєві ситуації, розбираючи які ми зможемо зрозуміти як вірно ставити граматику і побачимо суть побудови речень з ними. Також буде розібрано різницю між ситуаціями в яких стоїть граматика, що має схоже та однакове значення. Розбір побудови граматичної конструкції при зміні часу чи стилю.

**Об'єктом** роботи виступає аналіз граматичних конструкцій на позначення причини, які часто використовуються в корейській мові 아/어서, 니까, 때문에.

Для того щоб детально ознайомитися з ними, запам'ятати та в подальшому вміти правильно використовувати ці конструкції при спілкуванні чи на письмі.

**Предметом роботи** виступають властивості будовання речень з граматичними конструкціями 아/어서, 니까, 때문에 у сучасних текстах та мовленнєвій діяльності корейської мови. Вірна та точна побудова цих граматичних конструкцій у реченнях, які широко використовують в повсякденному житті та

спілкуванні, а також застосування граматики разом з іншими стилями та базових часах.

Застосовані у практичній роботі **засоби** – написання речень корейською та детальний аналіз конструкцій на позначення причини у них. Переклад цих речень українською мовою.

**Завдання:**

1. Розгляд корейських граматичних структур на позначення причини
2. Визначити відмінності у значеннях в кожному з випадків використання певної граматики
3. Вивчити правильну будову речення разом з граматичними конструкціями у декількох різних часах.

**Структура роботи.** Робота містить в собі вступ, два розділи, висновки до розділів, загальний висновок, анотацію корейською мовою та список з використаними джерелами.

## РОЗДІЛ 1

### ГРАМАТИКА ЯК РОЗДІЛ МОВОЗНАВСТВА

#### 1.1. Уявлення про граматику

ГраMATика являє собою фундамент у кожній мові, вона є вченням про правила, які допомагають нам забезпечити зрозумілість та взаєморозуміння при спілкуванні з людьми. Так як граMATика є однією з основних галузей у лінгвістиці, вона вивчає способи та методи, що допомагають при побудові правильного та чіткого мовлення або письма. ГраMATика – це також наука про словотворення, форми слів, такі як: морфеми, суфікси, префікси та інші. Також вона вивчає синтаксис ( відношення між слова у реченнях чи фразах). Кожна мова має певну чіткість та стабільність у граматиці, але словниковий запас постійно змінюється. Піддаючись певним законам розвитку кожної мови, вона може змінюватися під впливом багатьох факторів. Аналізуючи граматику між декількома іноземними мовами, ми можемо побачити сильну відмінність між ними.

Граматику поділяють на два розділи, такі як морфологія та синтаксис. Також деяку науковці розглядають питання, які стосуються словотвору. Ключову роль в цьому питанні вони відводять морфологічному способу утворення, якщо розбирати детальніше, то важливим елементом для нього є коріння та афікси. Саме вони мають величезну роль, коли ми вивчаємо граматику певної іноземної мови.

#### 1.2. Складова граматики

Слово – являє собою найменшу та самостійну значиму одиницю мови, яка в свою чергу може вільно відтворюватися при мовленні. Також вона може співвідноситися з окремими елементами дійсності ( наприклад ознакою, процесом,

відношенням та іншими). За основну функцію виступає репрезентація певного предмета, його назва, вираження або вказівка.

### Класифікація

Розглядаючи слова за способом номінації можемо розібратися в основних чотирьох типах. До них відносяться:

1 Самостійні – це найбільша група слів, такі як іменники, прикметники, числівники

2 Займенникові – використовуються для позначення предмета відносно до свого мовця, опираючись на ситуацію чи висловлювання.

3 Службові – слова, у яких відсутня службова номінативна функція. Їх використовують лише разом з повнозначними словами, так як вони не можуть утворити висловлення.

4 Вигуки – слова, які не є граматично оформленими та не вступають з іншими словами в синтаксичні відносини.

### Функція слова

Головною задачею слова є його референтна функція. Тобто воно виконує певне позначення. За допомогою слова ми позначаємо відношення, дію чи якість. Розглядаючи такі функції з точки психології, її можна назвати «предметною віднесеністю». Слово допомагає людям подумки взаємодіяти з предметами та подвоює наше навколишнє середовище і світ навкруги. За допомогою існування та позначення слів, людина користуючись можливостями своєї уяви та мислення може відтворювати образилюбих предметів в своїй голові. Не дивлячись на факт існування конкретного образу, це зрештою дозволяє відтворити будь який конкретний образ та створити другий, уявний світ. Таким чином створюються «вольова дія» – функція мовлення людини, яка є регульованою.

### Дослідження слова

Деякі мовознавці дослідили, що поняття слова є вродженим для носіїв мови. Раніше були вже знайдені списки слів, записані на глиняних таблицях. Вони представляються собою ранні тексти мовознавчого характеру. Коли розвиток мовознавства лише набрав оборотів та починав розвиватися, слово розглядалося як

сам по собі складний об'єкт з планом розвитку та змісту. Саме його лексичне та граматичне значення, а також фонетична та граматична структури. Тож протягом довго часу мовознавці надавали свою перевагу вивченню плану змісту та вираження окремо. Сьогодні ж вивчення поняття слова базується на великому та системному підході. Він включає в себе багатовекторний аналіз. Тут слово розглядається як одиниця мовлення, вивчають його змістову сторону, критерії виділення та функціонування при застосуванні в тексті.

До підсистеми граматики належать такі три основні складові як синтаксис, морфологія та словотвір.

Синтаксис – дає визначення на рахунок слів, що повинні бути об'єднані в речення чи словосполучення, види речень, правильну побудову та правила, згідно яких утворюються речення.

Морфологія – цей розділ граматики передбачає собою усі можливі явища, які якось пов'язані зі словом, абстрактними значеннями та його формами. Вона поділяє слова на лексико – граматичні розряди та морфологічні категорії.

Словотворення – один з засобів з розділу морфології. Його присвячено мовним засобам, що допомагають утворювати похідні слова. У кожній мові цей процес відбувається відповідно до їх особливостей, зразків чи моделей. Переважно використовуються афікси чи інші допоміжні засоби.

### **1.3. Граматика як абстрактна наука**

Грамматика – являє собою абстрактну науку, в якій головними абстрактними поняттями виступають граматичні категорії, одиниці, значення та форми. Якщо говорити про граматичне значення, то воно виражається за допомогою граматичних форм. З допомогою цього абстрактного значення показується роль певної граматичної одиниці в мовленні. Грамматичне значення існує разом з лексикою, але виділяється від неї за допомогою абстрактної сутності. Якщо говорити до прикладу про іменник, то він може мати значення як і конкретного предмету чи речі, або ж говорити про щось в загальному. А якщо ми візьмемо до прикладу дієслово, то тут



можливі зміни в залежності від певних факторів, зміни часу та форми. Граматичні значення будуть виражатися використовуючи граматичні форми.

Граматична категорія сама по собі об'єднує значення, які схожі між собою. Вони можуть об'єднуватися за допомогою загальних абстрактних значень. У речення можуть бути присутні значення, що не є класифікованими. До прикладу можна взяти на розгляд категорії відмінків, що широко використовуються в українській мові. Вони часто показують нам відношення предмета до певної дії чи стану, а також багатьох інших речей.

Спосіб, що допомагає виразити значення конкретної граматики, особливо в українській мові називають граматичною формою. Тут беру участь і такі речі як службові морфеми, що задіяні у морфології. Також відношення між словами та реченнями, переважно у синтаксисі. Сюди також можна додати синтаксичні зв'язки.

#### **1.4. Корейська мова та граматика**

Корейська мова, яка під певним плином часу піддавалася впливу японської та китайської культур відноситься до типу ізольованих мов. До 1894 року офіційною писемною та водночас літературною мовою вважався Ханмун. В оригіналі корейська мова називається **한국어** (Хангуго). Вона славиться своєю дуже давньою історією та є однією з най унікальніших мов у цілому світі. Зараз цією мовою користуються не лише у Північній та Південній Кореї, але й активно вивчається та використовується іноземцями по всьому світу. Корейський алфавіт є дуже унікальним, його називають Хангиль. Він був створений у 15 столітті, відомим королем Седжоном.

Особливостями цієї мови є її граматика та фонетика. Дивлячись на інші східноазійські мови, такі як монгольська та японська можна відмітити певні схожості між ними. Проте корейська мова пішла далі своєю власною історією та еволюцією.

Основу корейської мови можемо побудувати за наступними факторами.

1. Алфавіт – фонетичний алфавіт, який налічує в собі двадцять чотири літери. Його створення було метою зробити корейське письмо доступнішим для більшості

людей. В той же час він вважається одним з найлегших у світі алфавітів для вивчення.

2. Граматика – у корейській мові дуже гнучка граматики. В ній ми можемо побачити вживання постфіксів та суфіксів, щоб виразити відносини між конкретними словами.
3. Діалекти – в наші дні у Кореї існує велика кількість діалектів. Всі вони відрізняються між собою за вимовою та лексикою, яка в свою чергу напряму залежить від регіону.
4. Вимова – у корейській мові своя певна система звуків, яка має цікаву специфіку. Вона сильно відрізняється від інших мов. За основу вимови відповідають артикуляції між певними фонемами з їх іншими комбінаціями.
5. Вплив культури – у Кореї своя досить цікава та багата спадщина, проте це не мішає їй збагачувати свою мову за допомогою інших мов та культур завдяки міжнародним взаємодіям, а також дякуючи глобалізації.

Лексика корейської мови – з давніх часів корейська мова налічувала в собі ханмунні, слова та запозичення. Зазвичай, більшість слів, що були запозичені були саме з китайської мови. Тому може також зустрічатися така назва, як сино – корейські слова. Одним з найпоширеніших діалектів є Сеульський діалект. Саме до нього зараз почали добавляти запозичення з романських та , особливо англійської мов.

### Діалекти

Ми можемо виділити певні діалекти з якими будуть стикатися мовці, а саме:

1. Сеульський діалект – це базовий та стандартний діалект у корейській мові, який ,звичайно опираючись на назву можна зрозуміти, широко використовується у столиці Південної Кореї – Сеулі.
2. Чолладо – діалект, що використовується лише в південно-західній частині Південної Кореї , провінції Чолладо
3. Гангвонський діалект – поширений у Гангвондо. Також провінція в північно-східній частині.
4. Чхунчхонський – використовується в центральній частині, провінція Чхунчхон.

## 1.5. Стили ввічливості

В корейській мові постійно використовуються стилі ввічливості. Вони потрібні для того, щоб зберігати повагу та не здатися не ввічливим, коли ми розмовляємо з людьми різних ніш. Наприклад з батьками, незнайомими людьми, вчителями, які нас навчають, колегами по роботі та навіть друзями. Розглянемо основні стилі ввічливості, що використовуються корейцями щодня.

1. Панмаль – відноситься до не ввічливого стилю, його не можна використовувати з чужими та поважними людьми. Використання дозволено лише при неофіційних ситуаціях. Наприклад ви спілкуєтеся з друзями чи сім'єю. Формування Панмалю залежить від того чи є в основі слова (корені) голосні букви, а саме А або О. Розглянемо приклади .

Якщо у нас є слово, в основі якого вже є голосна буква *ㅏ* (a) або *ㅓ* (o), тоді ми можемо додати *ㅏ* (a), але лише до основи слова. Наприклад

*먹다* – *먹어* їсти

*말하다* – *말해* говорити

*이야기하다* – *이야기해* спілкуватися

2. Хонмаль – це один зі стилів, що вважається дуже ввічливим. Його часто можна почути коли спілкуються у офіційних ситуаціях, наприклад бізнесмени обговорюють бізнес – проект, а також можна використати і у неформальних ситуаціях, але це всеодно буде показувати ваш високий рівень поваги до вашого співрозмовника. Для утворення Хонмалю, ми використовуємо декілька правил.

1. Вживаємо суфікси, що позначають ввічливість. Наприклад у нас є форма *먹다* – їсти, використовуючи Хонмаль ми будемо писати ввічливу форму слова їсти ( *드시다, 드세요*)

2. Вживання самих ввічливих слів. Певні слова чи вирази використовуються лише для виявлення поваги та ввічливого відношення.

- 3 Використання ввічливих форм словосполучень.

3. Офіційно-ввічливий – стиль мовлення, що має найвищий ступінь ввічливості. Якщо ви розмовляєте з людьми вищими по статусу, старшими по віку чи просто в офіційних установах. Також при використанні цього стилю, корейці часто використовують ввічливі слова, слова хвали, та вживання слів чи діалектів, за допомогою яких можна виразити повагу. Цей стиль як і Хонмаль може використовуватися разом з ввічливими суфіксами, ввічливими зверненнями та з ввічливими формами словосполучень. Проте, якщо говорити про будову, то ми будемо цей стиль таким чином:

Додавання суфікса – *입니다*

Цей суфікс ми використовуємо щоб утворити офіційно – ввічливу форму в теперішньому часі. Додаємо його до основи дієслова, безпосередньо після неї. До прикладу

*하다-합니다* – роблю / робить / робите / роблять.

Додавання суфікса – *습니다*

Цей суфікс має таку саму мету, проте ми додаємо його коли основа слова має Падчїм

Наприклад: *읽다-읽습니다* – читати – читаю / читає / читаєте / читають.

4. Неофіційно – ввічливий – цей стиль є одночасно і неформальним і ввічливим. Цей стиль ми використовуємо з людьми, які є нам близькими. Також на спілкування в цьому стилі іноді можна отримати від старшої людини, наприклад вашого вчителя. Тоді використання може бути доречним. Основні правила утворення неофіційно-ввічливого стилю:

1. За допомогою додавання складу – *어요*

За допомогою цього складу ми утворюємо дієслова у теперішньому часі у неофіційно-ввічливій формі. Ця частинка додається до дієслова, а точніше його основи, після певної категорії голосних літер.

До прикладу *먹다-먹어요* – їсти – їм / їси / їсте / їдять.

2. За допомогою ще одного складу – *아요*

Цей суфікс має ідентичну роль, як і – 어요. Проте він добавляється до трішки іншої групи голосних букв. Однак він всеодно утворює неофіційно-ввічливий стиль і робить вимову більш зручнішою.

До прикладу 가다 – йти – 가요 – йду / йдеш / йде / йдемо / йдете / йдуть.

В корейській мові також присутнє злиття кінця слова та основи, яка до нього додається.

1.  $ㅏ + ㅏ = ㅑ$  якщо основа слова закінчується на А, тоді вона так і залишається

2.  $ㅗ + ㅏ = ㅛ$  якщо в основі лежить О і по правилах ми додаємо літеру А, тоді воно зливається в дифтонг Ва

3.  $ㅜ + ㅛ = ㅠ$  якщо у нас є лежача И, тоді при зміні вона стає О

4.  $ㅜ + ㅛ = ㅠ$  якщо основа має літеру У і до неї добавляється О, тоді утворюється дифтонг Во

5.  $ㅓ + ㅛ = ㅕ$  якщо ж у нас основа закінчується на І та добавляється О, тоді утворюється літера Йо.

В більшості ці основи використовуються, щоб утворити слова в Панмаль.

## Висновки до Розділу 1

Якщо детальніше розглядати граматику не тільки корейської мови, але й в цілому ми можемо побачити наскільки сильно вона впливає на її використання. За допомогою неї ми отримуємо більше розуміння конкретних думок, емоцій та слів, які доносять нам наші співрозмовники. Граматика також може допомогти нам розвинути мислення, навички нашої комунікації, покращити наші письмові навички, а найголовніше – точною та правильною побудовою та використанням під час використання будь яких видів комунікації з людьми з різних країн та які спілкуються різними іноземними мовами. Також, розібравши стилі та побудову граматики корейської мови, ми краще ознайомилися з поняттям корейської граматики. Дізналися її важливі складові, елементи та навчилися базовій побудові конкретних форм. За допомогою них тепер нам відома правильна побудова при комунікації з людьми різного віку,

статусу та їх відношення до нас будь то вчителі, друзі чи колеги по роботі. Нам стала більше зрозуміла унікальність корейської граматики та мови в цілому. Краще зрозуміло чим саме вона відрізняється від інших мов. У корейській мові присутня велика кількість різноманітних словосполучення, відмінкових закінчень які показують різні категорії граматики. Граматика має набагато більше аспектів ніж ми того уявляли. Ми детальніше ознайомилися з тим, які слова там є, який правильний порядок ми будемо в реченні. Розглядаючи граматику в цілому та досліджуючи базу ми побачили там нюанси, яких немає в українській мові, але які є дуже важливими для тих, хто вивчає корейську. Ми чітко побачили як певні елементи впливають на вживання певних граматик з певними часами та стилями. Ми подивилися на поняття граматики та її бази більш в цілому та з точки філології, тож тепер більше включені в процес дослідження граматики і більш зрозумілі певні аспекти побудови речень та встановлення правильного порядку. Це полегшить нам роботу над вивченням обраних конструкцій для дослідження.

## РОЗДІЛ 2

### ГРАМАТИЧНІ КОНСТРУКЦІЇ ПОЗНАЧЕННЯ ПРИЧИНИ

#### 2.1. Граматика *아/어서* та особливості її використання

Дана граматична конструкція використовується в якості зв'язки у складних реченнях. Наприклад у нас може бути два окремих речення: *Я хочу пити* і *Мене сушить*. Проте якщо ми добавимо граматику тому що (*아/어서*) між цими двома реченнями, то ми отримаємо складне речення: *Я хочу пити, тому що мене сушить*. Найскладнішим в таких побудовах є те, що ми не робимо звичну для нас форму. Замість *Я хочу пити, тому що мене сушить*, ми напишемо *Тому що мене сушить, я хочу пити*.

Тож першим значенням цієї граматики буде значення «тому що/ тому»  
*저는 목이 말라서 마시고 싶어다* – *Я хочу пити, тому що мене сушить*.

Тут пояснюється причина нашого бажання випити води, адже без початкової причини сухості в горлі ми б не прийшли до нашого бажання втамувати його.

*나는 돈이 없어서 많은 돈을 원하다* – *Я хочу багато грошей, тому що в мене їх нема*.

Тут причиною нашого бажання є відсутність певних речей, яких нам не хватає для закриття наших потреб. Тобто тут захована певна потреба.

*개는 배고파서 밥을 사다* – *Купую їжу, тому що собака голодна*.

Тут ми бачимо наслідок в другій частині речення. Тут як і з водою є конкретне бажання і потреба в тваринки. Тобто через її голод ми купуємо їжу та годуємо її. Причино-наслідковий зв'язок.

#### 2.2. Значення граматичної конструкції *아/어서*

Другим значенням є те, що ця граматики використовується коли йдеться про якусь хронологію подій, а точніше певну послідовність дій. Звичайно між цими предметами повинен бути зв'язок. Це не можуть бути різні речі чи події, що не є пов'язаними між собою чи не мають певного зв'язку. Тобто речі які йдуть в другій частині речення на пряму повинні залежати від речей в першій частині цього ж речення. Саме це і є основою цієї послідовності. Відсутність зв'язку між ними є приводом для використання іншої граматики. Основа *아/어서* у реченні стоїть лише з дієсловом.

*어제 일을 너무 많이 했어서 오늘은 피곤해요. – Вчора я дуже багато працював, тому сьогодні дуже втомлений.*

Тут ми говоримо про послідовність подій, які сталися звичним і зрозумілим для нас чином. Спочатку людина розповідає про те, що багато працювала і тут в нас виникає розуміння поступового наслідку, що якщо багато працювати організм швидко втомлюється.

*비가 오래 내려서 우산을 가져갔어요. – Дощ падав протягом довгого часу, тому я взяв з собою парасольку.*

Тут в нас йдеться, що дія в першій частині, а саме те, що довго вже падає дощ вплинула на те, що ми взяли парасольку. Тобто опираючись на наші бачення того, що довго відбувалася певна річ, ми вирішили прийняти послідовне рішення та взяли парасольку. Без першої частини ми би не зробили річ у другій.

*친구가 전화해서 파티에 초대했어요 – Друг подзвонив мені та запросив прийти на вечірку.*

Тут знов ж таки ми бачимо послідовність. Маючи бажання нас запросити наш друг спочатку був змушений подзвонити нам, а після цього уже запросити нас на вечірку.

*날씨가 너무 추워서 집에 머물러요 – Погода дуже холодна, тому я буду вдома.*

Тут ми також бачимо послідовність. Спочатку ми бачимо погоду за вікном і на основі отриманих спостережень робимо висновки та приймаємо рішення залишитися вдома.



Ще однією особливістю цієї граматики є те, що ми не можемо робити речення з нею, що можуть спонукати до певних дій. Це невелика особливість, яку варто запам'ятати. Для цього ми ознайомимося з іншою граматиною.

### 2.3. Граматична конструкція **니까** та особливості її побудови

Ця граматика також додається до дієслів, а також ще прикметників. Проте тут є певні нюанси при побудові речення.

1 Якщо у нас присутній падчим у словах, до яких ми додаємо дану граматику, тоді ця граматика ставиться разом з (으)니까.

2 Якщо ж у нас немає падчиму, тоді граматику ставимо без складу (으). Тобто просто додаємо **니까**.

3 Проте якщо в реченні ми поставили іменник і хочемо поставити цю граматику з ним, тоді ми додаємо **이니까**.

Розглянемо приклади.

*먹다 – 먹으니까*

*일하다 – 일하니까*

*마시다 – 마시니까*

*하다 – 하니까*

*타다 – 타니까*

### 2.4. Значення граматичної форми (으)니까

Ми використовуємо цю граматику, щоб показати та вказати на певні мотиви, чи показати причину, ну або певні підстави. Коли ми використовуємо цю граматику на письмі, ми можемо перекладати її значення як «так як», «тому», «через те що».

Розглянемо приклади речень.

이 학교는 크니까 학생들이 많아요 – Оскільки ця школа велика, тут багато учнів.

이 옷은 비싸니까 사기 전에 신중히 생각해야 해요 – Оскільки ця одяжка дорога, треба уважно подумати перед покупкою.

이 공원은 아름답니까 사진 찍기 좋아요 – Оскільки цей парк прекрасний, тут добре фотографувати.

이 도시는 안전하니까 거기에 살기 좋아요 – Оскільки це місто безпечне, тут приємно жити.

이 영화는 재미있으니까 친구들과 함께 보면 좋을 거예요 – Оскільки цей фільм цікавий, буде чудово подивитися з друзями.

## 2.5. Використання часових форм з (으)니까

Також цю граматику можна поставити з минулом часом. Для цього ми поставимо частину 앓/였.

비가 오래 내렸었니까 우산을 가져왔어요 – Так як дощ падав довго, я взяв з собою парасольку.

시간이 없었으니까 빨리 갔어요 – Так як не було часу, ми швидко поїхали.

너무 추웠으니까 옷을 두껍게 입었어요 – Так як було дуже холодно, я тепло одягнувся.

너를 좋아하지 않았으니까 헤어졌어 – Так як я тебе не любив, розлучився з тобою. (howtostudykorean)

어제 너무 바빴으니까 못 갔어요 – Так як вчора був дуже зайнятий, не зміг піти. (howtostudykorean)

Коли ми розбирали граматику 아/어서, то підмітили той факт, що її не можна використовувати в спонукальних реченнях. З граматикою 니까 навпаки можна робити спонукальні речення.

버스가 복잡하니까 택시를 타자! – Давайте візьмемо таксі, так як автобус повний людей. (howtostudykorean)

너무 더우니까 시원한 것을 먹을래요? – Давайте з'їмо щось холодне, так як це занадто холодне. (howtostudykorean)

밥이 없으니까 라면 먹자! – Давайте їсти рамен, так як тут немає рису (howtostudykorean)

Слід придивитися до ще одного нюансу цієї граматики. Це те, що ми можемо будувати речення з нею та ставити її вкінець. Таке речення не буде вважатися повноцінним і повним. Також неможливо повністю дізнатися причину, а лише її частину і лише з допомогою перекладу контексту. Переважно таке речення буде використовуватися людиною – відповідачем і при перекладі такого речення спочатку ми будемо ставити значення «Так як» або «тому що».

그것을 살 거야? – Ти купиш цю річ?  
아니요~ 못 사요. 돈이 없으니까요 – ні, тому що в мене нема грошей.  
(howtostudykorean)

나랑 왜 헤어졌어? – Чому ти розійшовся зі мною?  
너를 좋아하지 않았으니까 – Тому що ти мені не подобався. (howtostudykorean)

Потрібно звернути увагу, що ми можемо також додати «요» вкінці (으)니까, це схоже на те, як ми можемо добавляти туди 는데. Проте використання (으)니까 таким чином може звучати та сприйматися людьми як не ввічливість та неповага. Навіть якщо ми добавимо туди «요». В деяких ситуаціях (으)니까 використовується замість 아/어서, якщо в першій частині речення є наче б то оправдання того, що не може з якихось причин статися в другій частині.

누가 더 잘하는지 내기를 했으니까 저는 이번에 집중해야 돼요 – Ми уклали парі, хто з нас кращий, тому мені потрібно зосередитися цього разу. (howtostudykorean)

총리를 보조하는 사람이 없으니까 두 명 정도 고용해야 될 것 같아요 – Людей на допомогу прем'єру немає, тому нам, напевно, потрібно найняти близько двох осіб.  
(howtostudykorean)

*제가 숙제를 다 했으니까 이제 영화를 볼 수 있어요 – Я закінчив свою домашню роботу, тому я можу подивитися фільм зараз. (howtostudykorean)*

## 2.6. Граматична конструкція **기 때문에**

Розглядаючи цю конструкцію та перекладаючи її на українську можемо трактувати її значення як «через те, що» або «оскільки». Коли ми використовуємо цю граматичну конструкцію то умовно знову поділяємо речення на дві частини. Розглядаючи другу частину в реченні, яку ми пишемо після **기 때문에** можемо відзначити, що тут буде вказівка ситуації чи події, яка уже трапилася в першій частині речення. Ця конструкція більше підходить до використання коли, наприклад, ми пишемо літературні тексти та матеріали та показує більшу виразність.

Розглянемо приклади

*나쁜 날씨 때문에 나는 기분이 안 좋아 – Через погану погоду я почуваю себе погано. (l1 – korea)*

*숙제 때문에 나는 너무 피곤해 – Через домашню роботу я почуваюся втомленим. (l1 – korea)*

*일 때문에 나는 너를 못 만날 것 같아 – Через роботу не зможу побачитися з тобою. (howtostudykorean)*

*남자 친구 때문에 새로운 남자를 못 만나 – Через мого хлопця я не можу зустріти іншого чоловіка. (howtostudykorean)*

## 2.7. Будова словосполучень

Коли ми хочемо побудувати речення з цією граматиною то додаємо її до основи прикметників та дієслів. Також ми можемо використати цю граматичну конструкцію і з іменниками.

*하기 때문에*

*오기 때문에*

*다르기 때문에*

*어렵기 때문에*

Проте якщо ми будуємо речення ставлячи цю граматику з іменником то ми повинні враховувати певні особливості у правилах.

- 1 Щоб поставити цю граматику з іменником ми повинні поставити конструкцію *이기 때문에*. Таким чином ми утворимо правильне слово, яке уже буде мати значення саме підмета та буде позначати причину ситуації, яку ми описуємо в реченні.

*친구이기 때문에* – Через те, що він друг.

*배우이기 때문에* – через те, що він актор.

*강아지이기 때문에* – через те, що він цуцик.

- 2 Проте якщо з іншої сторони ми додаємо просто *때문에*, тоді іменник уже не виступає як причина якоїсь дії, а вже стає тією річчю над якою ми робимо певні дії.

*별명 때문에 너의 진짜 이름을 깜빡했어* – Через твій нікнейм я забув твоє справжнє ім'я. (howtostudykorean)

*우리는 제사 때문에 할아버지 집에 갔어요* – Через Джесу ми пішли до будинку нашого дідуся. (howtostudykorean)

Ще однією з особливостей є те, що ми можемо формулювати коротку відповідь на запитання, яке нам поставили за допомогою граматики *기 때문에*. Проте за умови, що запитання починається з питального слова «Чому?»

*왜 늦었어요?* – *길이 막혀서 늦었어요.*

*Чому ви запізнилися?* – *Трафік був в заторі, тому я запізнився.*

*왜 못 왔어요?* – *일이 생겨서 못 왔어요.*

*Чому ви не прийшли?* – *у мене виникла нагальна справа, тому не прийшов.*

*왜 공부를 안 했어요?* – *시간이 부족해서 공부를 안 했어요.*

*Чому ти не вчився?* – *Часу було недостатньо, тому я не вчився.*

Також цю граматику можна використовувати з минулим часом. Для цього перед граматикою ми просто добавимо *았/었* та отримаємо минулий час.

*왜 그 영화를 안 봤어요? – 시간이 없었기 때문에 그 영화를 안 봤어요.*

*Чому ви не дивилися той фільм? – Тому що не було часу.*

*왜 그 책을 안 읽었어요? – 바빴기 때문에 그 책을 안 읽었어요.*

*Чому ви не читали ту книгу? – Тому що було багато справ.*

*왜 여행을 못 갔어요? – 돈이 없었기 때문에 여행을 못 갔어요.*

*Чому ви не поїхали у подорож? – Тому що не було грошей.*

*왜 한국어를 배우지 않았어요? – 관심이 없었기 때문에 한국어를 배우지 않았어요.*

*Чому ви не вивчали корейську мову? – Тому що не було зацікавленості.*

*왜 늦었어요? – 차가 고장났었기 때문에 늦었어요.*

*Чому ви запізнилися? – Тому що автомобіль зламався.*

## **2.8. Порівняння граматичних конструкцій в текстах**

Розглянемо правильне значення та використання цих граматик у мовних ситуаціях та текстах, з якими ми зустрічаємося кожного дня на прикладі письмових невеликих текстів.

- 1. 내일이 쉬는 날이기 때문에 적극적으로 계획하고 있습니다. 저의 계획은 자연과 신선한 공기를 마시며 공원을 산책하는 것입니다. 그 공원은 아름다움과 볼거리로 유명합니다. 저는 도시의 전경이 보이는 오래된 탑 근처에 정차할 계획입니다 – Завтра вихідний, тому я планую провести день активно. Мої плани полягають у прогулянці парком, де я зможу насолодитися природою та свіжим повітрям. Цей парк відомий своєю красою і цікавими місцями. Планую зупинитися біля старої вежі з видом на місто.*

В першому реченні ми бачимо наслідок, тобто дії які прийняв мовець опираючись на першу частину речення. Тут день виступив іменником. Тобто через

те, що у нього день відпочинку він планує провести його цікавим для нього чином. Тут не відбувається якась дуже конкретна дія над іменником, проте він причина дій в другій частині речення.

*그 후에 친구들이랑 같이 시내에 있는 유명한 카페에 가서 시간을 보낼 것입니다. 거기서 우리는 앉아서 커피나 차를 마시며 서로에게 재미있는 이야기를 나눌 수 있습니다. 저는 이미 그 날을 고대하고 있습니다. 왜냐하면 그것이 주말을 즐길 수 있는 좋은 방법이기 때문입니다 – Після цього планую зустрітися з друзями в популярній кав'ярні в місті. Там ми зможемо сісти за столик, випити кави або чаю і розповісти один одному цікаві історії. Я вже давно чекаю на цей день, оскільки це чудовий спосіб провести вихідні.*

В другій частині ми бачимо граматикау *가서*. Мовець розповідає про те, що він піде в кав'ярню та буде проводити там час з друзями за чашкою кави і цікавими історіями. Тут поставлена ця граматика, адже це той самий випадок коли ми бачимо певну послідовність дій у словах мовця. Також він вказує на послідовність того, що спочатку він прийде в конкретне місце та сяде за столик, а після цього вже буде пити чай чи каву.

*저는 오랫동안 운전할 수 있기를 원했기 때문에, 아버지와 그것에 대해 이야기했습니다. 우리는 부유한 가정 때문에 아버지가 자동차 값을 치르실 수 있었습니다. 저는 마침내 내 차를 운전할 수 있기 때문에 매우 행복할 것입니다. 저는 수업을 마치고 바로 차를 샀습니다 – Так як я давно хотів вміти водити машину, я поговорив про це з батьком. Через те що ми багата сім'я батько зміг оплатити автошколу. Я буде дуже щасливий, тому що я нарешті зможу водити своє авто. Я завершив курси і зразу купив собі авто.*

В першому реченні бажання мовця виступає причиною того, що в другій частині він вирішує поговорити з батьком. В другому реченні причиною виступаю сама сім'я і її статус. Тобто через те, що сім'я є багатою він оплачує собі дорогі курси і здійснює мрію. Тобто уточнення в першій частині дає йому можливість і впливає на другу. Через те, що він отримав цю можливість і конкретні дії, він отримує наслідок

– щасливі емоції. Це також вплив першої частини на другу. В цьому тексті у реченнях переважно використана граматична форма *때문에*, адже за часту тут вказується або сам об’єкт або дія чи бажання через яке відбуваються певні події та приймаються певні рішення. В останньому використали граматику *고*, адже тут йдеться про трішки різні речі. Тому наші основні граматики тут доречними не будуть.

2. *제 여동생 생일 때문에 비싼 선물을 사왔습니다. 최고의 선물을 사고 싶어서 돈을 많이 냈습니다. 선물을 받고 언니가 너무 기뻐했습니다. 이 선물을 살 수 있어서 행복합니다* – *Через те, що у моєї молодшої сестри день народження я курих дорогий подарунок. Так як я хотів купити найкращий подарунок, то заплатив багато грошей. Отримавши подарунок сестра дуже зраділа. Я щасливий, що зміг купити цей подарунок.*

Тут автор розповідає нам про свою дію, а точніше про покупку дорогого подарунку. Така дія обумовлена наявністю важливої події, а саме днем народження близької людини. Це і виступає причиною в першій частині нашого речення. Потім він показує послідовність своїх дій. Спочатку ми бачимо його бажання, а вже згодом після того як воно виникло уже дію. Також послідовність дій та наслідок виконання його бажання. Спочатку він зробив задумане і воно принесло йому щасливі емоції. В більшості випадків ми використовуємо граматику *아/어서* для позначення послідовності та *때문에*, щоб показати що стало причиною, певний об’єкт чи дія, яку зробила конкретна особа.

3. *저는 글을 잘 못 써서 너무 슬픉니다. 대학에 못 갈 것 같아서 어머니도 슬펉습니다. 저는 잠을 잘 못 자고 그것 때문에 긴장해서 이번 시험을 잘 보지 못했습니다. 다음에는 제가 준비해서 잘 썼으면 좋겠습니다* – *я погано написала екзамен і через це я дуже сумна. Мама також була сумною, бо я не зможу поступити в університет. Я погано спала і нервувалася через це, тому не змогла добре написати цей екзамен. Сподіваюся, що наступного разу я підготуюся і добре напишу.*



В першому реченні ми бачимо послідовність дій та причино – наслідковий зв'язок. Вона не склала екзамен і через це дуже сумна. Також наслідок був , що через подію в першій частині відбувся вплив на другу. Мама була сумна через факт про те, що донька не зможе поступити в університет. Це стало наслідком і невеликою послідовністю дій. Також бачимо причино – наслідковий зв'язок коли вона розповідає про свій поганий стан та самопочуття через свою застуду, яке і стало наслідком в другій частині.

4. *추운 날씨에 걷는 바람에 몸이 아팠습니다. 머리가 너무 아파서 일어날 수가 없었습니다. 감기 때문에 3일 동안 집에 있겠습니다. 콘서트에 못 갈 것 같아서 너무 슬픔니다 – Через те, що я гуляла в холодну погоду я захворіла. Мене дуже болить голова, тому я не можу встати. Через застуду я буду дома 3 дні. Я не зможу піти на концерт , тому я дуже сумна.*

Розглядаючи друге речення бачимо першу частину, яка стала причиною появи другої. Це також свого роду стало послідовністю. Тому тут ми використали граматичну конструкцію *아/어서*. Спочатку вона захворіла та у неї розпочався головний біль, а після цього вона сидить дома протягом декількох днів. Також вона вказує на те, що через застуду буде дома три дні. В цьому реченні застосована граматики *기 때문에*, так як ми поставили її до іменника ми не вказуємо, що над цим об'єктом відбувається якась дія. Тут підкреслюється факт існування, наявності цього. В даному випадку ця застуда просто є причиною і тим самим мотивом. Причина – ця конкретна річ, тут вона не стала для нас певною ситуацією чи дією. Також в останньому реченні вона розповідає про те, що не зможе піти на концерт. Це свого боку також послідовність та наслідок, який засмучує її в даному випадку. Звичайно це виступає і головною, ключовою причиною.

#### Спостереження практичної частини

Підсумовуючи спостереження, які ми отримали розібравши практичну частину можна отримати певні відомості. Було розглянуто попередньо розібрані в теоретичній частині граматичні конструкції *아/어서*, *니까*, *기 때문에* та побудували з ними речення. Ми побачили, що є певна різниця між обраними попередньо нами

граматиками. Розглянулася побудова та чітке дотримання меж та правил порядку написання слів та службових частин мови в реченнях. Також враховувалася послідовність між реченнями, щоб сенс не втратив своєї вартості. Така робота, виконана за допомогою порівняльних досліджень суттєво вплинула на закріплення матеріалу. Інформація стала більш зрозумілою та практикуючи написання і підбирання граматики, ми чудово закріпили її.

Дана практика може слугувати корисним матеріалом та поясненням різниці між темами для тих людей, хто вивчає корейську мову. Зробивши схоже дослідження, студенти можуть закріплювати не лише граматичні конструкції *아/어서,니까,기 때문에*, а й інші корейські граматичні форми, які мають однакові значення, але використовуються в різних ситуаціях.

Проте при написанні такої роботи варто враховувати, що написати порівняння в ситуаціях де відбуваються певні події потребує трішки глибших знань і вміння писати не просто базові речення, але й знати як сполучувати їх, ставити вірний час: майбутній, минулий чи теперішній.

Також варто знати багато слів та мати хороший словниковий запас. Якщо ми будемо писати й надалі речення корейською, то ще слід враховувати особливості зміни слів не лише в певних граматичних формах, але й з базовими граматики.

Додатково можна додати і про важливість вміти підібрати правильний стиль в залежності від людей, яким це доноситься чи документ або книга, в якому ви хочете розмістити таку навчальну практику. Тому граMATика корейської мови це в цілому складний механізм, який потребує детального вивчення та знання усіх нюансів, адже без них є можливість допустити помилки, які можуть суттєво вплинути на сенс слів, які ви можете донести.

## **Висновки до Розділу 2**

Дослідивши 2 частину роботи, а саме практичну ми дізналися усі нюанси а також застосували теоретичні знання на практиці та закріпили їх. В цій частині ми

ознайомилися з граматичними виразами 아/어서, 니까, 기 때문에, що позначають причину. Провівши маленький аналіз, підставляючи їх в речення з часами, а також глибше розібравши їх ми виділили для себе певну різницю між ними та обставини, в яких застосовується та чи інша граматики . Тож тут ми можемо навести різницю.

아/어서 – використовується щоб з'єднати два складних речення та вказує на послідовність. Також на відміну від граматик 니까, 기 때문에 ми не можемо ставити цю граматику з минулим часом.

니까 – використовується в реченнях, коли ми хочемо наголосити на конкретних причинах чи мотивах.

기 때문에 – вказівка ситуації чи події, що уже трапилася спочатку. Отже, розібравшись в правилах використання цих граматик ми зможемо вірно застосовувати їх на письмі та умовних ситуаціях, створювати оправдання та вказувати причину подій, які трапилися. Знання різниці між ними дозволить нам впевненіше говорити корейською про певні моменти та життєві ситуації. Це покращує наш рівень та дозволяє краще розуміти те, що нам кажуть носії корейської. Так само це дозволить і нам передавати правильно і точно наші думки носіям корейської мови, а також спілкувати на корейській з людьми, що також вивчають корейську мову і можуть розмовляти нею з нами. Знання граматики може ще допомогти нам розбиратися не тільки під час буденного спілкування, але й читати книги, матеріали, писати листи та просто розуміти корейську мову, яку ми можемо побачити в буденному житті. Також, розуміння особливих правил, знання конкретних випадків використання, правильна постава часів та побудови робить нас більш професійними в сфері філології.

## ВИСНОВКИ

Дана робота написана з метою ознайомлення з складовою та будовою граматики не тільки корейської, але й з поняттям граматики в цілому. Ми дослідили які є складові та будову базової граматики корейської мови. Знання граматики та як її застосовувати в побудові зі словами та вміння правильно підбирати її залежно від ситуації дозволяє вільно та точно використати мову та застосовувати її як інструмент для спілкування. Граматика є тою річчю, яка потрібна кожній людині, яка хоче вміти сприймати слова інших людей та підтримувати комунікацію з ними.

Починаючи вивчати мову ми стикаємося з великою кількістю іноземних слів. Мати великий словниковий запас це лише половина справи, тож щоб ці слова не забувалися і мали толк їх потрібно закріплювати, а без спілкування і знання граматики – це не є можливим. Тож головним аспектом для точного і постійного володіння мовою є вміння формулювати речення з правильною граматиною і ставити слова у правильний час.

Провівши ряд порівняльних досліджень ми краще ознайомилися з такими структурами як 아/어서, 니까, 기 때문에. Ми краще розібрали їх значення та побачили чітку та зрозумілу різницю між ними. Ми розібралися з якими часами її можна ставити, з якими словами та як правильно будувати структуру речень разом з ними. Це той самий тип граматики, яка має одне й те саме значення та на перший погляд між ними немає різниці. Саме ця граматика має значення причини. За допомогою неї мовець розказує нам про певну послідовність подій, причино-наслідковий зв'язок та може оправдовуватися. Також ми дізналися про нюанси використання та навіть ситуації, в яких ,можливо, спершу ми не уявляли ці граматики.

Дослідження проводилися за рахунок невеликих текстів з різними життєвими ситуаціями та історіями. Ми чітко бачили побудову цих речень з цими граматиками та аналізуючи ситуації розуміли їх появу там. За допомогою аналізу в текстах легко було виділити та зрозуміти емоції, суть та події які трапилися в певній послідовності. Чітко навчилися визначати причину та ціль, яка служила причиною в певних ситуаціях. Вміння написати та розібрати ці випадки, а також правильно поставити їх у реченнях вказують на нашу змогу орієнтуватися в цій частині граматики.

Розібравши граматичні конструкції *아/어서, 니까, 기 때문에*. Ми дізналися більше можливих значень та нюансів, які містить ця граматики. Краще зрозуміли побудову та різницю між ситуаціями, в яких її варто ставити. Як при побудові пишуться певні літери та як змінюється вигляд граматики з конкретними словами, наприклад є там падчїм чи немає.

В теоретичній частині ми розібрали потрібну нам теоретичну інформацію та краще ознайомилися з конструкціями, з якими ми надалі працювали. Також в практичній частині ми власноруч провели дослідження і порівняли *아/어서, 니까, 기 때문에*. Опираючись на отримані результати дослідження ми краще розуміємося на граматиці та її правильному використанні, а також можемо вірно пояснити її іншим.

Якщо дивитися на роботу з філологічної точки зору, то можна виділити цікаві нюанси:

Глибше розуміння: якщо розбирати цю роботу і вивчати її зі сторони студента, що лише почав вивчати корейську мову, то вона допоможе краще почати розуміти її та вивчати нюанси задля уникання помилок.

Вивчення як використовувати у контексті: порівнюючи конструкції отримуємо знання про контекстуальне використання граматики та мови. Краще розуміння яку структури куди ставити.

Розвиток аналітичних навичок : процес, під час якого ми порівнюємо різні граматичні структури розвиває наше аналітичне мислення. Ми навчаємося виділяти для себе які речі схожі, а які відмінні, що призводить до систематизації та узагальнення інформації.

Покращення навичок вивчення: робота над аналізом, де постійно потрібно порівнювати ситуації допомагає самостійному вивченню мови. Ми вчимося постійно шукати та аналізувати ресурси, які допомагають нам краще розібратися в цих ситуаціях.

Підвищення мовної компетентності: допомагає збільшити наш словниковий запас. Ми дізнаємося не лише нову граматику але й нові слова.

Ну і звичайно комунікація. Подальше спілкування корейською чи іншими вивченими мовами.

## АНОТАЦІЯ

### 추상적인

비교 연구를 통해 아/어서, 니까, 기 때문에와 같은 문법 구조에 대해 더 잘 알게 되었다. 특정 시간에 그것을 적용하고 문장 구조를 바꿀 수 있는 능력이다. 이러한 문법적 구성은 같은 의미를 가지지만, 연구와 연습을 통해 이해할 수 있는 뉘앙스와 뉘앙스가 있다.

이 작품은 문법의 구성과 구조를 한국어뿐만 아니라 일반적으로 공부하기 위해 만들어졌다. 우리는 한국어의 기본 문법이 어떻게 구축되고, 어떻게 말로 표현될 수 있는지, 정확하고 효과적인 의사소통을 위해 상황에 맞게 능숙하게 맞춤으로써 조사했다. 문법은 언어를 의사소통의 수단으로 이해하고 올바르게 사용하기 위한 핵심 조건이다.

언어를 배우기 시작하면서, 우리는 엄청난 수의 외국어 단어들을 접하게 되었다. 많은 어휘를 사용하는 법을 배우는 것도 한 가지 측면이다. 문법과 의사소통에 대한 이해가 없다면, 그 단어들은 그들의 의미를 잃게 된다. 성공적인 언어 습득을 위한 기본적인 측면은 적절한 문법을 가진 문장을 만들고 제때에 단어를 사용하는 능력이다.

이론적인 부분에서, 우리는 필요한 이론적인 정보를 검토하고 연습 중에 사용된 구조물을 검토했다. 실제 작업을 하는 동안, 우리는 연구를 수행하고 문법 구조를 비교하여 그것들을 더 잘 이해하고 다른 사람들에게 설명할 수 있도록 했다.

## СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

- Мойсієнко, А.К., Мосенкіс,Ю.Л., Бондаренко, В.В. Бондаренко (2010).  
*Сучасна Українська літературна мова*. Київ: Видавничий центр «Знання».  
 8-47.
- Гонца, І. С., Розгон В. В. (2017). *Сучасна українська літературна мова*. Умань:  
 Візаві. 10-20, 60-110.
- Кочерган, М. П. (2014). *Вступ до мовознавства*. Розділ 4. «Академія». 18-50.
- Митько, Н. А. (2019). *Сучасна українська мова. Лексикологія*. Вінниця: ДонНУ. 6-10.
- Young Key Kim Renaud (2009). *Korean: An Essential Grammar Routledge. First edition*.  
 «Routledge». 150-220.
- Andrew Sangpil Byon (2020). *Basic Korean*. «Routledge». 188-215.
- Yung ah Lee, Youngmee Cho (2001). *Korean Grammar for International Learners*.  
 «Fisical Book». 50-150.
- Konkuk University Language Education Center (2014). Konkuk. «Konkuk University  
 Press». 90-120.
- “Lesson 37: Because: ~아/어서” (2023). Відновлено з: [howtostudykorean.com/](http://howtostudykorean.com/)
- “Lesson 38: Because: ~기 때문에” (2023). Відновлено з: [howtostudykorean.com/](http://howtostudykorean.com/)
- “Lesson 81: Because(of): ~(으)니까 and ~(으)니” (2023). Відновлено з:  
[howtostudykorean.com/](http://howtostudykorean.com/)